2025/1757

22.8.2025.

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2025/1757

od 8. srpnja 2025.

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u (Direktiva o energetskoj učinkovitosti)

(Tekst značajan za EGP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 194. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2894/94 od 28. studenog 1994. o postupcima za provedbu Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru ([1]), a posebno njezin članak 1. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru ([2]) („Sporazum o EGP-u”) stupio je na snagu 1. siječnja 1994.

(2) Na temelju članka 98. Sporazuma o EGP-u Zajednički odbor EGP-a može odlučiti izmijeniti, među ostalim, Prilog II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Prilog IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u.

(3) Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([3]) i Direktiva (EU) 2018/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ([4]) trebaju se uključiti u Sporazum o EGP-u.

(4) Nekoliko odredaba Direktive 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002, zahtijeva znatne prilagodbe koje odražavaju specifičnosti Sporazuma o EGP-u i država EFTA-e.

(5) Budući da se glavni ciljevi energetske učinkovitosti Unije za razdoblje do 2020. i 2030. ne primjenjuju na države EFTA-e, članak 1. stavak 1. Direktive 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002 te članak 3. stavak 1. točka (a) i članak 3. stavak 5. Direktive 2012/27/EU, ne bi se trebali primjenjivati na države EFTA-e. Međutim, države EFTA-e dobrovoljno su utvrdile svoje nacionalne okvirne ciljeve energetske učinkovitosti, kako je navedeno u Izjavi država EFTA-e priloženoj Odluci Zajedničkog odbora EGP-a.

(6) Članak 5. Direktive 2012/27/EU odnosi se na minimalne zahtjeve energetskih svojstava koje treba ispuniti na temelju članka 4. Direktive 2010/31/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([5]). Primjereno je dopustiti Islandu da ispuni svoje obveze u pogledu minimalnih zahtjeva energetskih svojstava u zgradama središnje vlasti na temelju svojeg nacionalnog zakonodavstva s obzirom na to da za Island vrijedi odstupanje od uključivanja Direktive 2010/31/EU u svoje nacionalno pravo.

(7) Također je primjereno prilagoditi članak 20. stavak 5. Direktive 2012/27/EU, posebno zamjenom upućivanje na članak 5. stavak 1. općenitijim upućivanjem na članak 5. kako bi se uzele u obzir prilagodbe provedene na temelju potonjih odredaba.

([1]) SL L 305, 30.11.1994., str. 6., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1994/2894/oj.
([2]) SL L 1, 3.1.1994., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.
([3]) Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetskoj učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/27/oj).
([4]) Direktiva (EU) 2018/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o izmjeni Direktive 2012/27/EU o energetskoj učinkovitosti (SL L 328, 21.12.2018., str. 210., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/2002/oj).
([5]) Direktiva 2010/31/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o energetskoj učinkovitosti zgrada (SL L 153, 18.6.2010., str. 13., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/31/oj).

(8) Nove uštede energije koje Island mora ostvariti u skladu s člankom 7. stavkom 1. Direktive 2012/27/EU trebalo bi utvrditi na razini koja odražava posebnosti islandskog tržišta energije i kombinacije izvora energije.

(9) S obzirom na to da je islandski energetski sustav izoliran, gotovo bez fosilnih goriva, ima visoku razinu sigurnosti opskrbe i energetske neovisnosti te se uvelike oslanja na obnovljivu geotermalnu energiju s posebnim značajkama, primjereno je Islandu dopustiti odstupanje od određenih zahtjeva u pogledu mjerenja utvrđenih u člancima 9.a, 9.b i 9.c Direktive 2012/27/EU.

(10) S obzirom na to da Island nema infrastrukturu za prirodni plin i izuzet je od Direktive 2009/73/EZ o unutarnjem tržištu prirodnog plina, članci 9. i 10. Direktive 2012/27/EU u pogledu mjerenja prirodnog plina i informacija o obračunu ne bi se trebali primjenjivati na Island.

(11) S obzirom na to da se Direktiva 2004/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([6]) ne primjenjuje na geotermalnu kogeneraciju u Islandu, članak 14. i članak 15. Direktive 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002, a koji su povezani s Direktivom 2004/8/EZ, ne bi se trebali primjenjivati na Island.

(12) Prilog II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Prilog IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(13) Stajalište Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a trebalo bi se stoga temeljiti na priloženom nacrtu odluke,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o predloženoj izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u temelji se na nacrtu odluke Zajedničkog odbora EGP-a priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2025.

Za Vijeće

Predsjednica

S. LOSE

([6]) Direktiva 2004/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o promicanju kogeneracije na temelju potražnje korisne topline na unutarnjem tržištu energije i o izmjeni Direktive 92/42/EEZ (SL L 52, 21.2.2004., str. 50., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/8/oj).

NACRT

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a br. …

od …

o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetskoj učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ ([1]) treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.

(2) Direktiva (EU) 2018/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o izmjeni Direktive 2012/27/EU o energetskoj učinkovitosti ([2]) treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.

(3) Države EFTA-e nisu uključene u glavni cilj energetske učinkovitosti EU-a kojim bi se do 2020. ostvarila ušteda energije od 20 %. Članak 3. Direktive 2012/27/EU trebao bi se primjenjivati na države EFTA-e, osim odredaba iz članka 3. stavka 1. točke (a) i članka 3. stavka 5.

(4) Države EFTA-e nisu uključene u glavne ciljeve energetske učinkovitosti EU-a kojima bi se do 2030. ostvarila ušteda energije od najmanje 32,5 %. Članak 1. stavak 1. Direktive 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002, stoga se ne bi trebao primjenjivati na države EFTA-e. Države EFTA-e trebale bi umjesto toga utvrditi nacionalne okvirne ciljeve energetske učinkovitosti za 2030.

(5) Odstupanjima za Island nastoji se osigurati da se mjere energetske učinkovitosti provode na troškovno učinkovit i primjeren način za tu zemlju s izoliranim energetskim sustavom, koja je gotovo bez fosilnih goriva te ima visoku razinu sigurnosti opskrbe i energetske neovisnosti. Island u velikoj mjeri upotrebljava obnovljivu geotermalnu energiju s posebnim značajkama, zbog čega je, među ostalim, potrebno da odstupi od određenih zahtjeva u pogledu mjerenja iz članaka 9.a, 9.b i 9.c.

(6) Članak 5. Direktive 2012/27/EU odnosi se na minimalne zahtjeve energetskih svojstava iz članka 4. Direktive 2010/31/EU o energetskim svojstvima zgrada. U skladu s Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 135/2022 Island je izuzet od primjene Direktive 2010/31/EU. Stoga obveze u pogledu minimalnih energetskih svojstava zgrada proizlaze iz nacionalnog zakonodavstva Islanda.

(7) Island ima nerazmjerno visok udio energetski intenzivne industrije, iz čega proizlazi obveza uštede koja je nekoliko puta veća od prosjeka EU-a. U Islandu 88 % primarne energije dolazi iz obnovljivih izvora, a troškovi električne i toplinske energije su niski, što podrazumijeva manje troškovno optimalnih ušteda. Stoga bi u skladu s člankom 7. stavkom 1. Island trebao ostvariti novu uštedu energije svake godine od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2030. koja je jednaka 0,24 % krajnje potrošnje energije prema prosjeku za zadnje tri godine prije 1. siječnja 2019.

(8) Island nema infrastrukturu za prirodni plin i izuzet je od Direktive 2009/73/EZ o unutarnjem tržištu prirodnog plina u skladu s Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 93/2017. Stoga se članci 9. i 10. Direktive 2010/27/EU u pogledu mjerenja prirodnog plina i informacija o obračunu za prirodni plin ne bi trebali primjenjivati na Island.

([1]) SL L 315, 14.11.2012., str. 1.
([2]) SL L 328, 21.12.2018., str. 210.

(9) Direktiva 2004/8/EZ o promicanju kogeneracije na temelju potražnje korisne topline na unutarnjem tržištu energije ne primjenjuje se na geotermalnu kogeneraciju u pogledu Islanda u skladu s Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 151/2006. Članci 14. i 15. o kogeneraciji u Direktivi 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002, povezani su s člancima o kogeneraciji u Direktivi 2004/8/EZ. Island već pokriva 90 % ukupne potražnje za toplinom geotermalnom energijom i nastavlja promicati razvoj geotermalne kogeneracije u okviru svojeg nacionalnog pravnog okvira kad god je to tehnički izvedivo. Stoga se članci 14. i 15. ne bi trebali primjenjivati na geotermalnu kogeneraciju u pogledu Islanda.

(10) Dogovorena je dodatna fleksibilnost u primjeni članaka 5. i 20. Direktive 2012/27/EU. U članku 20. stavku 5. upućivanje na članak 5. stavak 1. trebalo bi zamijeniti upućivanjem na članak 5. kako bi se omogućilo ispunjavanje obveza iz cijelog članka 5. putem doprinosa fondu.

(11) Direktivom 2012/27/EU stavlja se izvan snage Direktiva Vijeća 2004/8/EZ ([3]), koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koja se stoga treba isključiti iz njega.

(12) Priloge II. i IV. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točki 6. (Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) u poglavlju IV. Priloga II. Sporazumu o EGP-u dodaje se sljedeće:

„, kako je izmijenjena:

— **32012 L 0027**: Direktivom 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).".

Članak 2.

Prilog IV. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. tekst točke 24. (Direktiva 2004/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) zamjenjuje se sljedećim:

„**32012 L 0027**: Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetskoj učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.), kako je izmijenjena:

— **32018 L 2002**: Direktivom (EU) 2018/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. (SL L 328, 21.12.2018., str. 210.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Direktive sadržavaju sljedeće prilagodbe:

(a) Članak 1. stavak 1., članak 3. stavak 1. točka (a) i članak 7. stavak 1. treći podstavak ne primjenjuju se na države EFTA-e.

(b) U članku 3. stavku 5. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Svaka država EFTA-e utvrđuje nacionalni okvirni cilj energetske učinkovitosti za 2030. na temelju potrošnje primarne energije ili krajnje potrošnje energije ili energetskog intenziteta u okviru svojeg integriranog nacionalnog energetskog i klimatskog plana u skladu s člankom 3. i člancima od 7. do 12. Uredbe (EU) 2018/1999.'.

(c) U članku 5. stavku 1. iza riječi ‚članka 4. Direktive 2010/31/EU' umeću se riječi ‚ili, kad je riječ o Islandu, obveze u skladu s nacionalnim propisima Islanda'.

(d) U članku 7. stavku 1. točki (b) dodaje se sljedeća rečenica:

‚Odstupajući od zahtjeva iz prve rečenice ove točke, Island ostvaruje novu uštedu svake godine od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2030. koja je jednaka 0,24 % godišnje krajnje potrošnje energije prema prosjeku za zadnje tri godine prije 1. siječnja 2019.'.

([3]) SL L 52, 21.2.2004., str. 50.

(e) Članak 9. ne primjenjuje se na Island u pogledu mjerenja plina.

(f) U članku 9.a stavku 1. iza riječi ‚stvarnu potrošnju energije' umeću se riječi ‚ili, kad je riječ o Islandu, ekvivalentnu potrošnju energije'.

(g) Članci 9.a i 9.c ne primjenjuju se na sustave centraliziranoga grijanja u Islandu s manje od 1 500 krajnjih korisnika.

(h) Članak 9.b ne primjenjuje se na Island.

(i) Članak 10. ne primjenjuje se na Island u pogledu informacija o obračunu za plin.

(j) U članku 20. stavku 5. upućivanje na članak 5. stavak 1. zamjenjuje se upućivanjem na članak 5.

(k) Članci 14. i 15. ne primjenjuju se na Island u pogledu geotermalne kogeneracije.";

2. u točki 26. (Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeće:

„, kako je izmijenjena:

— **32012 L 0027**: Direktivom 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).".

Članak 3.

Tekstovi direktiva 2012/27/EU i (EU) 2018/2002 na islandskom i norveškom jeziku, koji će se objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu …, pod uvjetom da su podnesene sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u (*).

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u …

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Tajnici

Zajedničkog odbora EGP-a

(*) [Ustavni zahtjevi nisu navedeni.] [Ustavni su zahtjevi navedeni.]

Izjava država EFTA-e uz Odluku br. … o uključivanju Direktive 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća u Sporazum o EGP-u

[za donošenje zajedno s Odlukom i za objavu u SL-u]

Uključivanjem Direktive 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća u Sporazum o EGP-u zajednički regulatorni okvir mjera za promicanje energetske učinkovitosti proširuje se na države EFTA-e. Države EFTA-e nisu uključene u glavni cilj energetske učinkovitosti EU-a. Međutim, države EFTA-e utvrdile su sljedeće nacionalne okvirne ciljeve energetske učinkovitosti:

— Islandska vlada postavila je nacionalni cilj od 25 % učinkovitije potrošnje energije do 2030. u odnosu na 2015. Cilj je izražen kao međusektorski cilj smanjenja energetskog intenziteta, tj. omjera potrošnje energije (krajnje) i realnog BDP-a iskazanog u standardu kupovne moći. Pokazatelj je dio energetske prognoze koju Agencija za okoliš i energiju Islanda objavljuje svake godine.

— Lihtenštajnski parlament (Landtag) donio je 6. studenog 2020. svoju energetsku strategiju za 2030., u kojoj je postavio nacionalni cilj povećanja energetske učinkovitosti za 20 % u odnosu na 2008. Središnji elementi povećanja učinkovitosti u razdoblju do 2030. uključuju obnovu zgrada, visokoučinkovite nove zgrade i poboljšanje učinkovitosti rasvjete, pogonskih sustava i kućanskih aparata. Električne dizalice topline za opskrbu toplinskom energijom i elektrifikacija prometa u budućnosti će dovesti do znatnog smanjenja potrošnje fosilnih goriva. Izvješćivanje o postizanju ciljeva odvija se jednom godišnje (u okviru izvješća o praćenju koje se dostavlja parlamentu).

— Norveški parlament (Storting) postavio je nacionalni cilj od 30 % učinkovitije potrošnje energije do 2030. u odnosu na 2015. (Vladin prijedlog zakona 25 (2015. – 2016.)). Cilj je izražen kao međusektorski cilj smanjenja energetskog intenziteta, tj. omjera unosa energije (primarne) i realnog BDP-a. Ministarstvo energetike dostavlja godišnje izvješće o postizanju cilja u Izvješću Stortingu (Bijela knjiga) o nacionalnom proračunu.